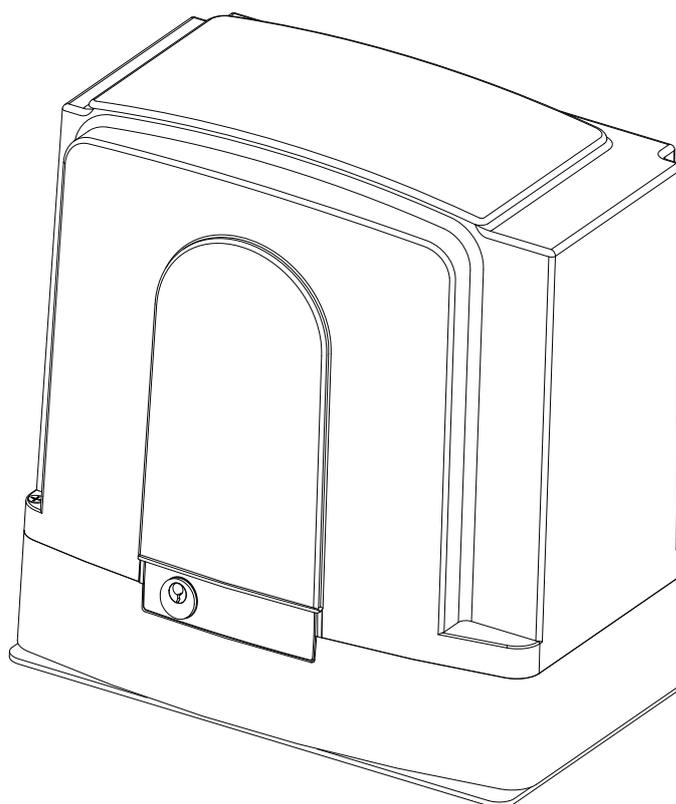


# MOOVY

AUTOMATISMES POUR PORTAILS COULISSANTS



**qui»lö**<sup>®</sup>  
opening solutions

	HIGH SPEED				
DONNEES TECHNIQUES	QK-M800BFX	QK-M1000B	QK-M800	QK-M1200	QK-M2000
Alimentation	24Vdc	24Vdc	230Vac 50 / 60Hz	230Vac 50 / 60Hz	230Vac 50 / 60Hz
Intensité (A)	11	11	1,3	1,5	2,4
Puissance absorbée (W)	280	280	270	330	600
Condensateur (µF)	-	-	16	16	16
Indice de protection (IP)	54	54	54	54	54
Vitesse (m/min)	20	12	12	12	12
Poids maxi portail (kg)	800	1000	800	1200	2000
Temp. de service (°C Min/Max)	-30/+70	-30/+70	-30/+70	-30/+70	-30/+70
Protection thermique (°C)	-	-	140	140	140
Classe d'isolation	F	F	F	F	F
Cycle de travail (%)	100	100	50	50	70
Poids (kg)	10	10	12	14	17

Existe aussi en 110V. Veuillez ajouter "110" au code article pour la version 110Vac  
 Pour la version 110Vac, 230Vac dans ce manuel d'utilisation doit être conçu comme 110Vac.

#### AVIS IMPORTANT:

*-L'installateur doit se référer au manuel d'utilisation de la logique de contrôle pour obtenir une explication complète sur les modes de fonctionnement, les accessoires compatibles et les câblages. Les modèles 230V nécessitent notre logique de commande pour portail coulissant QK-CE220RL4, les modèles 24V nécessitent notre logique de commande QK-CE24V. Les moteurs Quiko doivent être contrôlés par leur logique de commande Quiko correspondant afin de garantir des opérations de travail correctes et sûres.*

*-Les modèles MOOVY 24V peuvent être alimentés par une unité de batterie de secours 24V afin de les maintenir opérationnels lors de pannes d'alimentation principale telles que les coupures de courant.*

*Pour garantir un fonctionnement sûr du moteur, l'installateur doit utiliser notre unité de batterie de secours QK-BPACK1 ou des batteries rechargeables commerciales équivalentes avec les spécifications suivantes :*

Genre: Batterie au plomb  
 Tension électrique 24V (2 x 12V batteries doivent être connectées en série)  
 Capacité 1.3Ah chacun

#### Avertissement:

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le unité de batterie de secours fourni par le constructeur ou un unité de batterie de secours équivalent spécifié par le constructeur;

# PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES POUR LES INSTALLATEURS



**AVERTISSEMENT: Instructions de sécurité importantes. Suivez toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.**

## 1- AVANT L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'automation il faut vérifier que :



- Manipulation sûre de l'entraînement et d'autres pièces pesant plus de 20 kg grâce à l'utilisation de moyens de manipulation appropriés, tels que des crochets et des cordes
- La partie entraînée est en bon état mécanique, correctement équilibrée et s'ouvre et se ferme correctement
- Les roues du portail soient montées de façon à ce que le portail coulisse sans effort et qu'elles soient en bon état;
- Le rail de roulement soit libre, de niveau et nettoyé sur toute sa longueur et avec des butées d'arrêt de fin de course à chacune des extrémités ;
- Le guide supérieur doit être de niveau avec le rail, lubrifié et avec un jeu d'environ 1 mm au max. ;
- La motorisation ne peut pas être utilisée avec une partie entraînée intégrant un portillon incorporé, à moins que la motorisation ne puisse être actionnée qu'avec le portillon incorporé en position de sécurité ;
- Le coincement entre la partie menée et les parties fixes environnantes dû au mouvement d'ouverture de la partie menée est évité ;
- L'organe d'actionnement d'un interrupteur à rappel doit être situé à vue directe de la pièce entraînée mais à l'écart des pièces mobiles. Sauf s'il est actionné par clé, il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m et non accessible au public
- La plage de température indiquée sur le moteur est adaptée à l'emplacement ;
- Les équipements de protection électro-sensibles doivent être accessibles à des fins d'inspection après l'installation;
- Vous disposez de tous les outils, matériels et dispositifs de sécurité nécessaires pour déplacer et installer l'appareil en toute sécurité dans le respect de la réglementation en vigueur;
- L'installation et le déplacement de l'appareil se font en respectant les distances de sécurité nécessaires afin de protéger les doigts, les mains, les pieds et le corps;
- Un interrupteur est incorporé dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage afin de permettre la déconnexion de l'appareil de l'alimentation électrique après installation;
- Le système de mise à la terre a été correctement installé : mettre à la terre toutes les parties métalliques appartenant au système d'entrée (portes, portails, etc.) et toutes les parties du système comportant une borne de terre.
- Le câble d'alimentation est correctement dénudé pour permettre le raccordement du fil de terre à la borne correspondante, tout en laissant les fils sous tension aussi courts que possible. Le fil de terre doit être le dernier à être tiré en cas de desserrage du dispositif de fixation du câble.

## 2- APRÈS L'INSTALLATION DE L'AUTOMATISATION

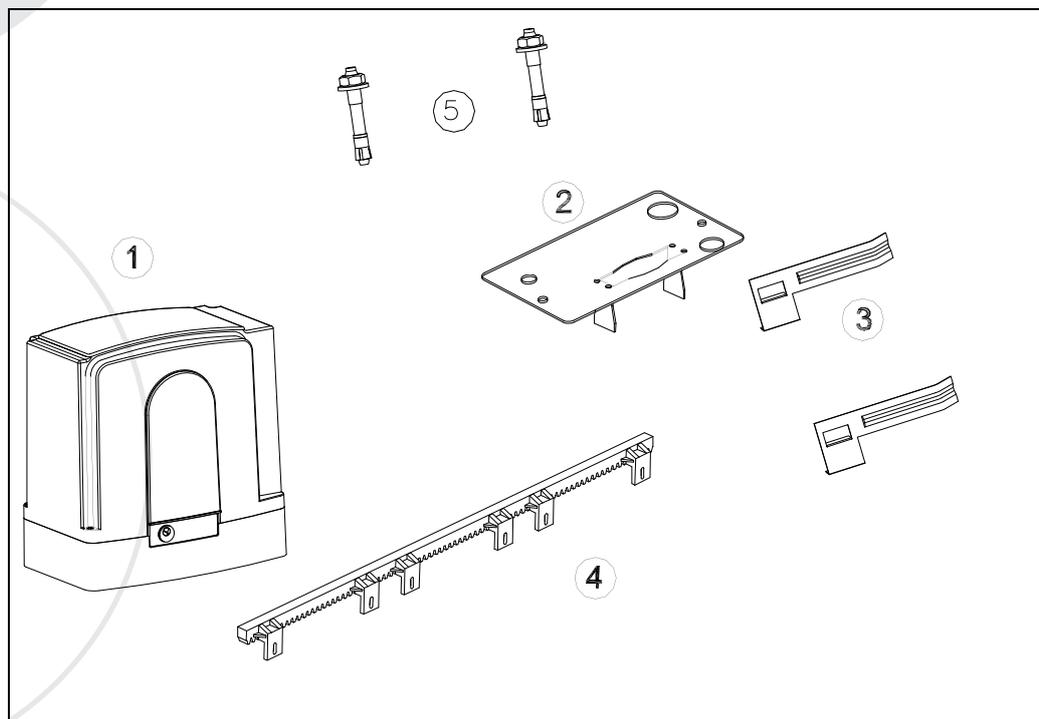
Après avoir installé l'automatisation, vous devez vérifier que:

- Le mécanisme est correctement réglé et que le système de protection et tout déverrouillage manuel fonctionnent correctement;
- L'étiquette concernant le déverrouillage manuel, adjacente à son organe d'actionnement est fixée à demeure;
- Les câblages fixes qui peuvent entrer en contact avec des arêtes vives ou des pièces à haute température sont correctement protégés par des gaines isolantes ayant une température nominale appropriée ;

Nous vous rappelons que Quiko Italy Srl est seul responsable des produits qu'il fabrique et commercialise.

L'automatisme de portail coulissant doit être installé conformément aux conditions et règles de sécurité des Directives Automobiles du pays. Il est donc du devoir de l'installateur en vérifier la sûreté. ATTENTION: Quiko Italy Srl ne répond pas des dommages éventuels causés à des personnes, animaux ou autres, par des dérivatifs arbitraires apportés par des modifications, altérations ou améliorations par d'autres que ses produits.

## 2- MATÉRIELS POUR L'INSTALLATION



**FIG. 1**

1. Opérateur
2. Plaque de fondation
3. Paire de fins de course
4. Crémaillère mod 4 (NON INCLUS)
5. Paire de chevilles M10 (ou Boulons M10x25) (NON INCLUS)

### 3- POSITIONNEMENT DE LA PLAQUE DE FONDATION

Préparer et creuser une fondation aux dimensions illustrées dans les Fig. 2 - 3 et exécuter le remplissage avec béton. Positionner la plaque de fondation en position horizontale et parfaitement de niveau en respectant les distances indiquées dans les (fig. 2 -3). Positionner les câbles d'alimentation dans les trous préparés spécialement en les laissant sortir d'environ 25 cm de la base. Si la fondation est déjà préparée, positionner la plaque sans plier les deux languettes et la fixer au béton par les deux chevilles à expansion.

### 4- POSITIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR

Exécuter deux trous  $\varnothing$  10 mm dans le béton en correspondance avec les trous  $\varnothing$  12 de la base. Insérer les deux chevilles à l'expansion et les ancrer au béton en laissant sortir la partie passémentée d'environ 20 mm. Enlever le couvercle de l'opérateur. Positionner l'opérateur sur sa base et temporairement le fixer avec les deux dés des chevilles. Si les chevilles ne sont pas disponibles, deux boulons peuvent être utilisés (M10x25) et ils doivent être soudés sur l'embase avant que les pattes de fixation ne soient incorporées dans le béton.

### 5- INSTALLATION DE LA CRÉMAILLÈRE

Utiliser une crémaillère M4. Débloquer l'opérateur (Fig. 6). Positionner le premier bout de crémaillère horizontalement sur le pignon en laissant un jeu de 2 mm entre les dents, (Fig. 3). Fixer la crémaillère au portail avec les vis spéciales en correspondance du mezzeria des boutonnières. (De cette manière puis il sera possible de régler de manière plus précise le jeu entre les dents de la crémaillère (pignon). Avancer le portail manuellement et compléter l'assemblage de la crémaillère. L'assemblage achevé contrôler le jeu entre les dents et fixer la crémaillère définitivement.

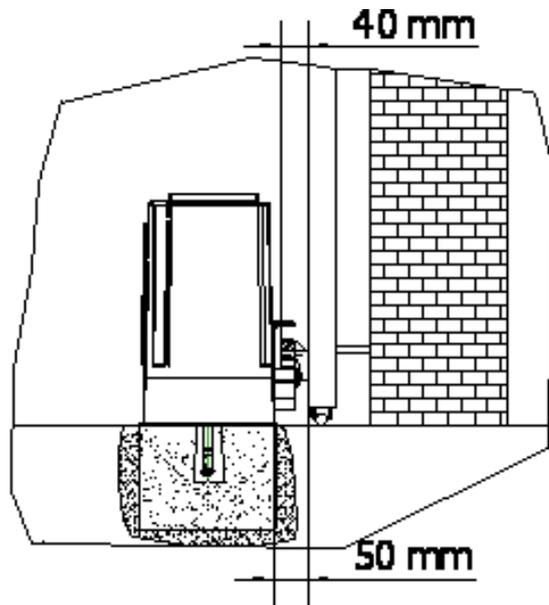


FIG 2

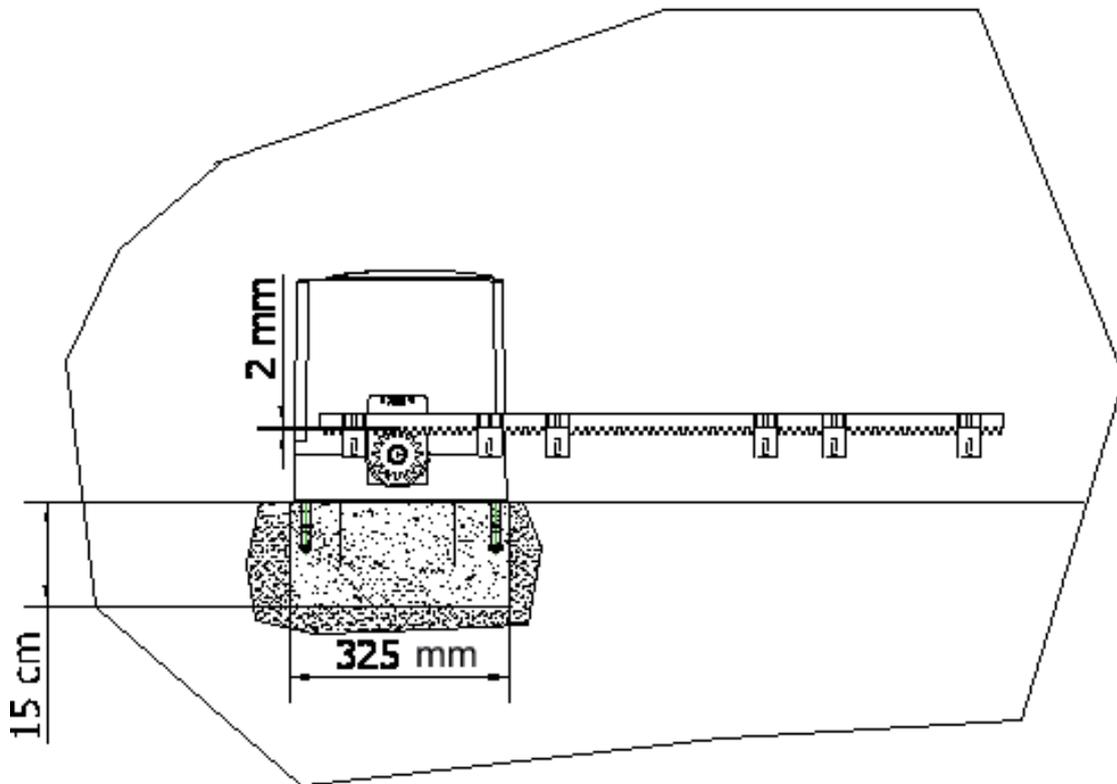
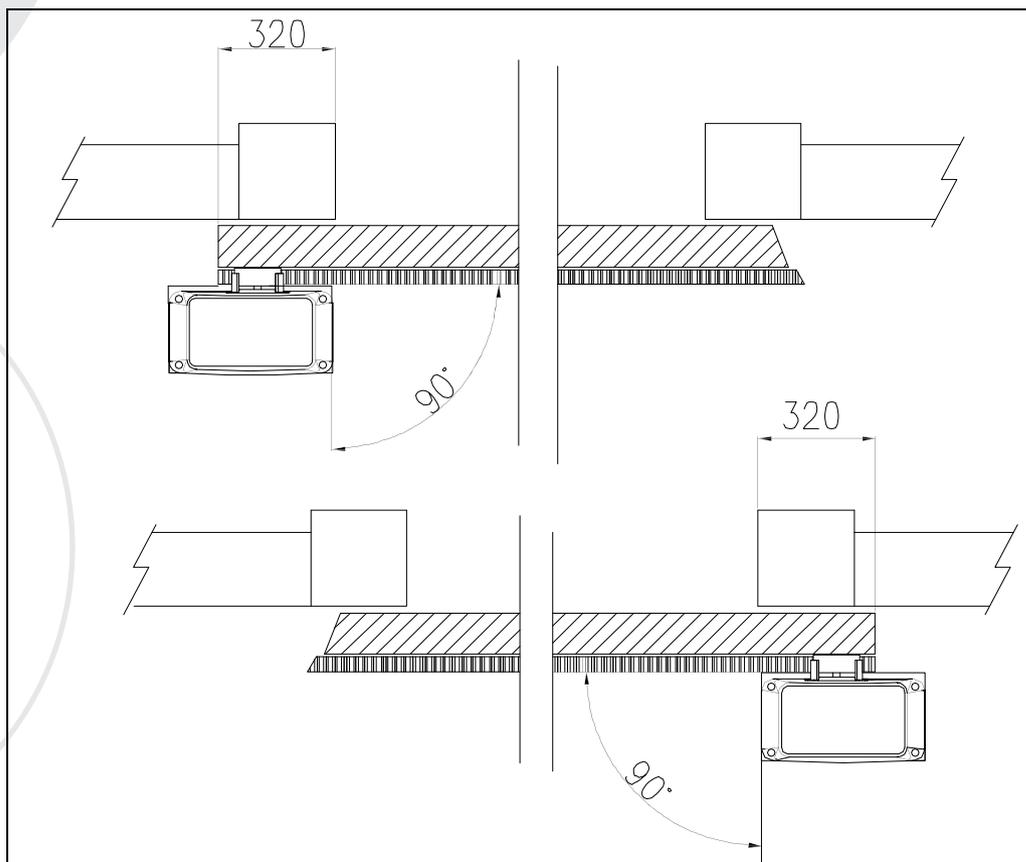
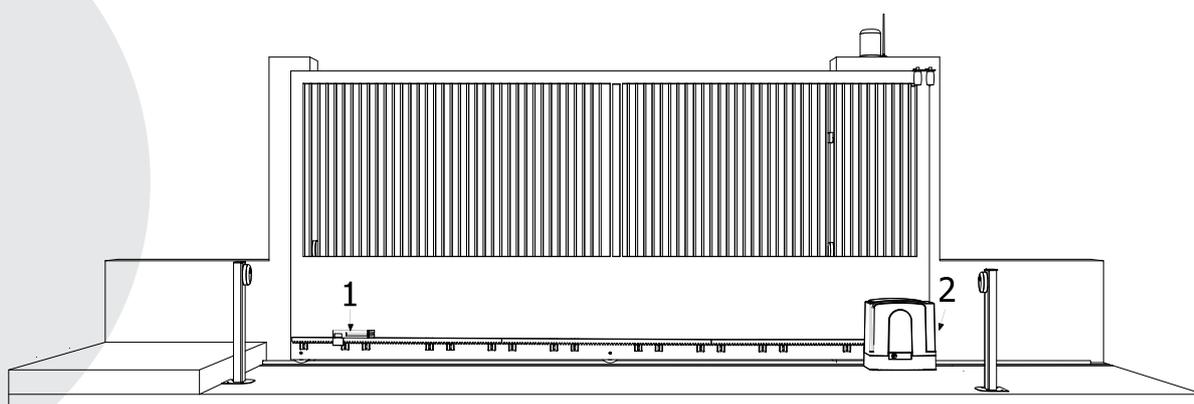


FIG. 3



**FIG. 4**

## 6- POSITIONNER LES CAMES DE FINS DE COURSE



**FIG. 5**

Positionner les cames de fins de course comme en (fig. 5) et chaque près d'un extrême de la crémaillère. Pousser la porte manuellement en position ouverte maximum et fixer les étriers de fins de course sur la crémaillère de manière que la fin de course n'excède la longueur des pattes sur approximativement les 2/3. Répéter l'opération avec la porte complètement fermée. Donner alimentation et exécuter quelques manœuvres d'ouverture et fermeture (voir les instructions de démarrage contenues dans le manuel d'installation du logique de commande). Réguler la position du fins du course de manière que la portail s'arrête 20 mm premier des battements d'ouverture et fermeture environ.

## 7- DÉBLOCAGE MANUEL

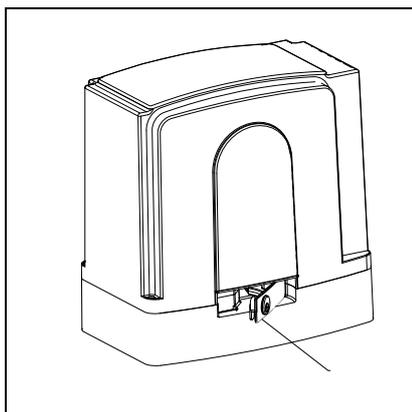


FIG.6

Pour les manœuvres d'urgence, black out, et dans les phases d'installation d'opérateur il faut procéder au déblocage de l'arbre de sortie de la façon suivante : insérer la clé en dotation dans la serrure poste dans le levier de déblocage et tourner la clé de 90° dans sens des aiguilles d'une montre. Extraire et tourner le levier de déblocage jusqu'à la position d'arrêt. Pour le blocage procéder avec une manière inverse.



**ATTENTION:** - effectuer les manœuvres de verrouillage et de déverrouillage moteur coupé.  
-l'activation du déverrouillage manuel peut provoquer un mouvement incontrôlé de la partie entraînée en raison de défaillances mécaniques ou d'un déséquilibre

### **INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE:**

Pour reverrouiller le motoréducteur, ramener le levier en position fermée et le verrouiller et retirer la clé.

## 9- TYPE INSTALLATION

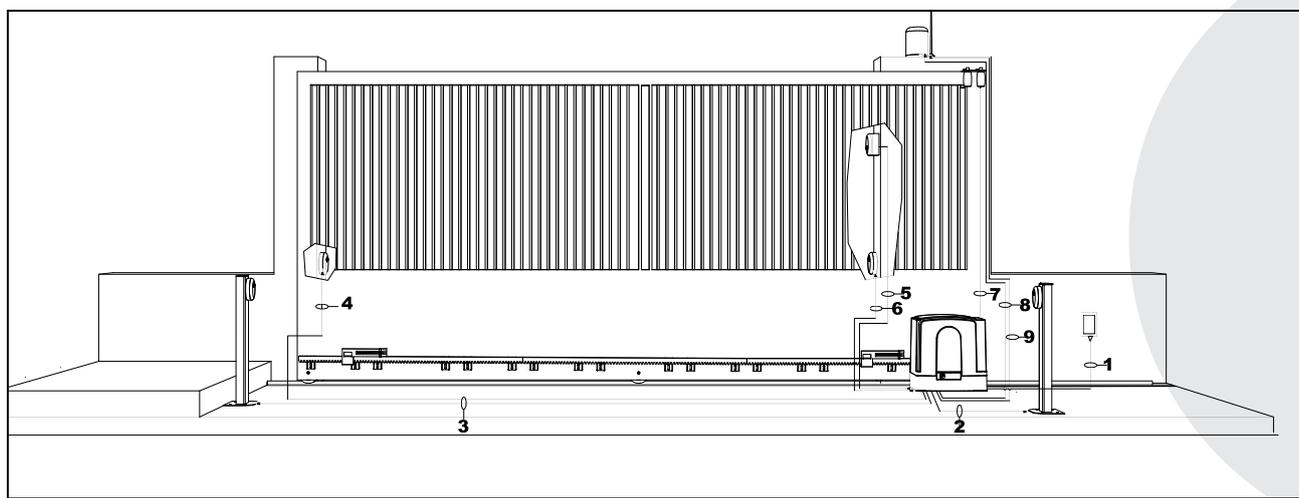


FIG. 9

### Câbles de liaison

		Sezione cavi
1	Alimentation Moteur	3x1,5
2	Liaison Photocellules. Emetteur. sur la colonne	2x0,75
3	Liaison Photocellules, Recepteur sur la colonne	4x0,75
4	Liaison Photocellules Emetteur	2x0,75
6	Liaison Photocellules Recepteur	4x0,75
5	Selcteur a clé	3x1
7	Lampe clignotante	2x1
8	Antenne	RG59

**POUR LES RACCORDEMENTS ELECTRIQUES SE REFERER AU  
MANUEL D'UTILISATION DE LA LOGIQUE DE COMMANDE**



**AVERTISSEMENT : Instructions de sécurité importantes. Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions. Enregistrez ces instructions.**



**AVERTISSEMENT : le moteur doit être déconnecté de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement de pièces**

Compléter la sûreté de la portail conformément aux normes. Choisir brefs parcouru pour les câbles et séparer les câbles de puissance des câbles de commandement. Effectuer une messe correcte à la terre de l'installation. Pour la messe au point du maximum couple d'opérateur, se conformer aux normes en vigueur, UNS8612. En accord avec l'europpéenne normative en matière de sûreté, il demande conseil d'insérer un interrupteur extérieur pour pouvoir enlever l'alimentation en cas d'entretien du portail. Vérifier que chaque dispositif installé unique soit efficace. Afficher panneaux lisibles aisément qu'ils se renseignent sur la présence du portail automatisé.

#### **USAGE**

On cela interdit absolument d'utiliser le dispositif pour des autres buts

Le logique de commande présent dans les opérateurs permet le fonctionnement en 2 modalités différentes:

automatique: la poussée de commandement exécute ouverture et fermeture du portail;

semi automatique: la poussée de commandement exécute l'ouverture ou la fermeture du portail.

Dans la condition de manquée énergie électrique il est possible le passage à la gestion manuelle avec le dispositif de déblocage.

La présence d'un bouton-pression dispositif et de courant électrique comporte une attention spéciale vers quelques situations:

- l'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites ;
- ne pas toucher l'opérateur avec les mains ou les pieds nus dans l'eau;
- débrancher le courant en cas d'ouverture de la boîte commande e/o du réducteur;
- ne pas tirer le câble d'alimentation pour détacher la prise de courant;
- se tenir à distance du rayon d'action de la grille quand celui-ci est en mouvement et attendre que celle-ci soit totalement à l'arrêt;
- ne pas laisser les enfants et les animaux jouer en proximité de la portail en mouvement ;
- ne pas laisser les enfants utiliser la télécommande ou autres accessoires de mouvement;
- effectuer un entretien périodique;
- en cas de panne, couper l'alimentation et faire fonctionner le portail si possible manuellement. S'abstenir à chaque intervention. Appeler un technicien autorisé.
- lors de l'utilisation d'un interrupteur déporté, assurez-vous que d'autres personnes sont tenues à l'écart
- examinez fréquemment l'installation pour détecter tout déséquilibre et signes d'usure ou d'endommagement des câbles, des ressorts et du montage. Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire

## MAINTENANCE

Les motoréducteurs MOOVY SERIES sont fabriqués pour une utilisation à long terme. Néanmoins, leur fonctionnement normal peut être compromis par les conditions du portail ; par conséquent, nous allons énumérer quelques opérations pour garder la porte efficace.

Attention: Le personnel non spécialisé ne peut pas manœuvrer le portail pendant la maintenance. Il est conseillé de couper l'alimentation du réseau afin d'éviter les accidents ou les chocs. Si la mise sous tension doit être effectuée pour diverses inspections, il est conseillé de vérifier et/ou de désactiver les éventuels dispositifs de contrôle (télécommandes, claviers, etc...) à l'exception du dispositif utilisé par l'opérateur de maintenance.

Avertissement : Le moteur doit être déconnecté de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et lors du remplacement de pièces.

### Maintenance de routine

Des contrôles périodiques par un installateur professionnel à des intervalles ne pouvant excéder six mois doivent être effectués pour assurer un fonctionnement sûr.

Chacune des opérations suivantes doit être effectuée en cas de besoin et dans tous les cas au moins tous les 6 mois :

- Portail: - Lubrifiez les roues coulissantes du portail ;  
- Vérifier la propreté et l'étanchéité à l'air de la crémaillère

### Système d'automatisation

- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité (photocellules, nervures, limiteur de couple) selon les méthodes décrites par les fournisseurs.

### Maintenance Extraordinaire

Si un maintenance particulier est nécessaire pour les pièces mécaniques, il est conseillé d'envoyer le motoréducteur pour réparation à effectuer par les techniciens du constructeur.

## Conformément aux réglementations d'application de la Directive 2012/19/UE sur les « Déchets d'équipements électriques et électro-niques (DEEE) »



Il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets ménagers, mais se référer au symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage. Ces déchets font l'objet d'une collecte sélective organisée par les municipalités ou peuvent être retournés au fabri-cant lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type. L'élimination inadéquate ou une mauvaise utilisation de ces équipements ou des parties de celui-ci, peuvent endommager l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. L'élimination illégale de ces déchets est sanctionnée conformément au législation en vigueur.



# EU Declaration of Conformity

and Declaration of Incorporation of "quasi-machines" (pursuant to the Machinery Directive 2006/42/CE, Att.II, B)



<b>Company name:</b>	<b>QUIKO ITALY SRL</b>
<b>Postal address:</b>	Via Seccalegno, 19
<b>Postcode and City:</b>	36040, Sossano (VI) - Italy
<b>Telephone number:</b>	+39 0444 785513
<b>E-Mail address:</b>	info@quikoitaly.com

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

<b>Apparatus model/Product:</b>	<b>Moovy QK-MXXXX ; QK-MXXXXB ; QK-MXXXXBFX (where XXXX stands for the max. gate weight in kg)</b>
<b>Type:</b>	AUTOMATIONS FOR SLIDING GATES (230/110/24V)
<b>Batch:</b>	See the label on the motor

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- **Directive 2006/42/CE (MD Directive)**

- It is declared that the relevant technical documentation has been drawn-up in compliance with attachment VII B.
- It is also declared that the following essential health and safety requirements have been respected: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- The undersigned declares that the afore-mentioned "partly-completed machinery" cannot be commissioned until the final machine, into which it has been incorporated, has been declared compliant with the Machinery Directive 2006/42/CE.
- On duly justified request, the manufacturer commits to transmitting the information regarding the "partly-completed machinery" to the national authorities without prejudice to their intellectual property rights.

- **Directive 2014/53/EU (RED Directive)**

- **Directive 2011/65/EU (RoHS)**

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

<b>Title:</b>	<b>Date of standard/specification</b>
EN 61000-6-2	2005 + AC:2005
EN 61000-6-3	2007 + A1:2011+AC:2012,
EN 301 489-1 V2.2.3	2019
EN 301 489-3 V2.1.1	2017
EN 60335-2-103	2015
EN 12453	2017
EN 62479	2010
EN 300 220-2 V3.1.1	2017
EN IEC 63000	2018

**Additional information**

<b>Signed for and on behalf of:</b>		
<b>Revision:</b>	<b>Place and date of issue:</b>	<b>Name, function, signature</b>
01.00	GG/MM/AAAA	(Borinato Luca, Legal Officer)
	Sossano, 28/09/2021	

# EU Declaration of Conformity

---

**Company name:**

---

**Postal address:**

---

**Postcode and City:**

---

**Telephone number:**

---

**E-Mail address:**

---

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

---

**Apparatus model/Product:**

---

**Type:**

---

**Installation location**

---

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/42/CE (MD Directive)
- Directive 2014/53/EU (RED Directive)
- Directive 2011/65/EU (RoHS)

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

Title:	Date of standard/specification
EN 61000-6-2	2005 + AC:2005
EN 61000-6-3	2007 + A1:2011+AC:2012,
EN 301 489-1 V2.2.3	2019
EN 301 489-3 V2.1.1	2017
EN ISO 12100	2010
EN 12453	2017
EN 12604	2017 +A1: 2020
EN 62479	2010
EN 300 220-2 V3.1.1	2017
EN IEC 63000	2018

---

**Additional information**

---

**Signed for and on behalf of:**

---

**Revision:**

**01.00**

---

**Place and date of issue:**

**GG/MM/AAAA**

---

**Name, function, signature**

**(Administrator)**

---



**QUIKO ITALY SRL**

Via Seccalegno, 19  
36040 Sossano (VI) - Italy  
Tel. +39 0444 785513  
Fax +39 0444 782371  
**info@quikoitaly.com**  
**www.quikoitaly.com**

